



がいこくじんろうどうしゃ 外国人労働者のための

でんわそうだん なんでも電話相談

ろうどうくみあい べんごし せんもんいえ せんもんきかん そうだん う
労働組合や弁護士などの専門家・専門機関が相談を受けます。

■ 労働相談

■ 法律相談

■ 入管手続きの相談

■ 社会保険・年金の相談 その他なんでも相談してください。

えいご ちゅうごくご かんこく ちょうせんご
英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、
タイ語、インドネシア語、ベトナム語、ネパール語の通訳があります。

CALL US !!

06-6949-0005

3月28日(金)・29日(土)・30日(日)

PM 3:00~PM 8:00

※ ↓ オンラインでも相談できます (この3日間限定) ↓



rinkosakanetwork



そうだんむりょう ひみつげんしゅ けいさつ にゅうかん かんけい
相談無料 秘密厳守 警察や入管とは関係ありません。
べんごし あ そうだん
弁護士などと会って相談もできます。

しゅさい れんごうおおさか
主催：連合大阪 (日本労働組合総連合会大阪府連合会)

きょうりよく リンク
協力：RINK (すべての外国人労働者とその家族の人権を守る関西ネットワーク)

とあわせきき でんわ
問い合わせ先：電話 06-6476-8228 (RINK)

Telephone consulting for foreign workers

-Gaikokujin Rodosha no tame no nandemo denwa sodan-

You may consult with a labor union expert, lawyer, and other specialists or authorities concerned with:

■ **Labor issues**

■ **Legal issues**

■ **Procedures for immigration**

■ **Social insurance and pension...or any topic that may arise.**

Interpreters are available in English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Tagalog, Thai, Indonesian, Vietnamese and Nepali.

Call us!!

06-6949-0005



On Mar. 28 (Fri), 29 (Sat), and 30 (Sun)
3 : 00 pm to 8 : 00 pm

You can also consult online (this 3 days only)



rinkosakanetwork



Free consultation. All information is confidential.

Not related to Police or Immigration office

Face to face consultation with lawyers is possible.

Sponsored by : **Rengo Osaka**

(Japan National Federation of Labor Unions Osaka Federation)

In Cooperation with : **RINK** (Rights of Immigrants Network in Kansai)

For more info : TEL 06-6476-8228 (RINK)

为外国人劳动者 进行多方面电话咨询



工会和律师等专家能为您回答以下问题

- ◆ 劳动问题
- ◆ 法律问题
- ◆ 入国，在留手续
- ◆ 社会保险，年金，税金
- ◆ 结婚·离婚，交通事故等其他各种问题



有(中文, 英语, 韩国·朝鲜语, 西班牙语, 葡萄牙语,
非律宾语, 泰国语, 印尼语, 越南语, 尼泊尔语)的翻译人员

期待您的来电!!

06-6949-0005

3月28日(周五) 29日(周六) 30日(周日)

下午3:00 ~ 晚上8:00



也可利用微信咨询 (仅限这三天)



免费咨询 绝对保密 与警察·入管局无任何关系

您也可以与律师等专家面谈咨询

主办单位：连合大阪(日本工会总联合会大阪府联合会)

协助单位：RINK(为保护外国人和其家属人权的关西联合组织)

RINK 电话号码：06-6476-8228



Konsulta sa Telepono para sa mga Migrante



Ang mga abogado at mga kagawad ng labor union
at NGOs ay nakahandang tumulong sa inyo

■ **MAGBIBIGAY-PAYO RIN KAMI SA MGA IBA'T IBANG
KATANUNGAN TULAD NG IMIGRASYON, KASAL,
DIBORSYO, SOCIAL SECURITY SYSTEM.**

■ Available din ang mga interpreters : **Filipino, English**, Chinese, Indonesia,
Korean(Hangul), Portuguese, Spanish, Thai at Vietnamese.

CALL US !!



Tumawag sa :

06-6949-0005

Kailan:

**28(Fri.) 29(Sat.) at 30(Sun.) March
PM. 3:00 ~ PM. 8:00**

May online konsultasyon din po sa mga araw na nabanggit lamang



rinkosakanetwork



**Pwede rin kayong makipagkita sa mga abogado atbp. para
humingi ng payo.**

Libre at Confidential, Walang Kaugnay sa Imigrasyon o Pulis.

KONSULTA SA TELEPONO

Sa isinaayos ng : RENGU Osaka (Osaka Local of Japanese Trade Union Confederation)

Sa tulong ng : RINK (Rights of Immigrants Network in Kansai) TEL(06)6476-8228

TƯ VẤN BẰNG ĐIỆN THOẠI DÀNH CHO NGƯỜI LAO ĐỘNG NGOẠI QUỐC

Bạn sẽ được tư vấn với chuyên gia hay cơ quan chuyên môn như luật sư hoặc người của tổ hợp lao động.

- Tư vấn về lao động
 - Tư vấn về luật pháp
 - Tư vấn về thủ tục xuất nhập cảnh
 - Tư vấn về tiền hưu trí hay bảo hiểm xã hội hoặc có thể tư vấn về bất cứ chuyên gì
- Có thông dịch cho các thứ tiếng: Anh, Hoa, Hàn – Triều Tiên, Tây Ban Nha,

Bồ Đào Nha, Phi, Thái, Indonesia, Nepal và Việt

CALL US !!

06 – 6949 – 0005



rinkosakanetwork



Cũng có thể tư trực tiếp qua mạng Internet (chỉ 3 ngày trong 3 ngày)

Vào 3 ngày 28, 29 và 30 tháng 3 từ 15g đến 20g

Tư vấn miễn phí Tuyệt đối bảo mật

Hoàn toàn không có liên quan đến cảnh sát hay sở xuất nhập cảnh

Cũng có thể gặp luật sư để tư vấn

Chủ trương: RENGO OSAKA

(Nihon Rodo Kumiai Sorengokai Osakafu Rengokai)

Hợp tác : RINK

(Tổ chức bảo vệ quyền lợi tất cả người lao động ngoại quốc và gia đình Mạng lưới vùng Kansai)

Nơi liên lạc: TEL06 – 6476 – 8228(RINK)

Aneka Konsultasi Telepon Untuk Pekerja Asing di Jepang

Serikat buruh, pengacara dan ahli hukum menerima konsultasi dari Anda seperti;

- Masalah perburuhan
- Masalah hukum
- Masalah keimigrasian (prosedur dll)
- Masalah asuransi sosial/ pension(nenkin)

Masalah apapun akan diterima dengan bahasa Anda (Indonesia, Inggris, Cina, Korea, Spanyol, Portugis, Thai, Tagalog, Vietnam, Nepali)

Silahkan hubungi;

06-6949-0005



rinkosakanetwork



Kami menerima konsultasi online/telepon selama 3 hari berikut

tgl 28(Jumat),29(Sabtu),30(Minggu) Maret 2025
PM 3:00 – PM 8:00

Kerahasiaan pribadi Anda(termasuk status penduduk) pasti kita jamin.

Bisa juga minta nasehat kepada pengacara di kantor kami.

Sponsor: RENGO OSAKA(Serikat buruh Seluruh Jepang Cabang Osaka)

Kerja sama: RINK(Right of immigrants Network in Kansai)

TEL:06-6476-8228

Consultas telefónicas para los trabajadores extranjeros.

Especialistas como abogados y organizaciones como Sindicatos de los trabajadores aceptan cualquier tipo de consultas.

- Consultas Laborales
- Consultas Legales
- Consultas de trámites de inmigración
- Consultas sobre el Seguro Social, Pensión y cualquier otro tipo de consultas

Tendremos intérpretes de Inglés, Español, Chino, Coreano, Portugués, Tagálogo, Tailandés, Indonesio, Vietnamita y Nepali.

LLAMENOS !!

06 - 6949 - 0005



rinkosakanetwork



solo esos días estará disponible consulta en línea.

28 (Vie), 29 (Sáb) y 30 (Dom) de marzo
PM3:00 ~ PM8:00

Consultas gratuitas Protegemos su privacidad

No tenemos relaciones con la Policía ni con Inmigraciones.

**Los abogados no solamente atenderán por teléfono,
sino también recibirán sus visitas.**

Organizado por : Rengo Osaka

(Unión Sindical de Japón Area Osaka)

Cooperación: RINK

Mayores Informes : TEL06 - 6476 - 8228 (RINK)

Consulta Telefônica

para os Trabalhadores Estrangeiros, para todo tipo de assunto

Será atendido por especialistas e órgãos especiais, tais como o sindicato dos trabalhadores, advogado e outros.

- Consulta sobre o trabalho
- Consulta sobre a Lei
- Consulta sobre o processo de Imigração
- Consulta sobre o Seguro social e Pensão
- Aceitamos outros assuntos também.

Estamos à disposição com interpretes de português, espanhol, coreano, chinês, inglês, tagalog, tailandês, indonesiano, nepa e vietnamita.

Ligue para nós !!

06 – 6949 – 0005



rinkosakanetwork



É possível fazer consulta online somente nesses dias.

Dia 28(sexta),29(sábado),30(domingo)

Mês Março 15:00 ~ 20:00

A consulta será gratuita. Mantemos em sigilo.

Não temos envolvimento com a Polícia, nem com a Imigração.

Poderá comparecer para fazer consultas com advogados e especialistas, pessoalmente.

Promotor : RENGU OSAKA (União Sindical de Japão, area de Osaka)

Colaboração : RINK

(Rede de Proteção aos Direitos Humanos para todos os Trabalhadores Estrangeiros em Kansai)

Informação : 06-6476-8228 (RINK)



विदेशीका लागि टेलिफोन मार्फत परामर्श सेवा:



मजदूर सङ्घ तथा वकीलको संस्था जस्तै विशेषज्ञ र सम्बन्धित
निकायको सरसल्लाह लिन पाइन्छ।

- ◇ श्रम सम्बन्धित समस्या, नियम कानून सम्बन्धित प्रश्नहरू,
- ◇ अध्यागमन विभागमा गर्नुपर्ने विभिन्न प्रक्रियाहरू,
- ◇ सामाजिक विमा, पेन्सन आदि, विषय जे भए पनि हुन्छ।
- ◇ निम्न भाषाको अनुवादक उपलब्ध गरिनेछ।



नेपाली, अङ्ग्रेजी, चीनियाँ, कोरियाली, स्पेनी, पोचुगली, तगलोग, थाई,
इन्डोनेसियाली, भितनामी।

सम्पर्क नम्बर। **06-6949-0005**

माघ 28(शुक्रबार), 29(शनिबार), 30(आइतबार) समय:

१५ बजे देखि २० बजे सम्म

ओनलाइन बाट पनि सम्पर्क गर्न पाइन्छ। (उक्त ३ दिनको लागि मात्र चल्नेछ।)



rinkosakanetwork



निःशुल्क। गोपनीयताका बारेमा निश्चिन्त हुन सक्नेछ। प्रहरी र अध्यागमन विभागसङ्ग कुनै सम्बन्ध छैन।
वकीलसङ्ग भेटेर प्रत्यक्ष रूपमा कुरा गर्न पनि मिल्छ।

आयोजक: रेङ्गो ओसाका ।

सहायता। रिन्क, फोन 06-6476-8228

บริการให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์ เกี่ยวกับปัญหาต่างๆสำหรับชาวต่างชาติ

ทนายความ สหภาพแรงงาน กลุ่มช่วยเหลือชาวต่างชาติ (NGO)
และ ผู้เชี่ยวชาญจะให้คำปรึกษาและตอบคำถามท่าน

ท่านที่ต้องการคำปรึกษาเกี่ยวกับ.....

- ◎ แรงงาน
- ◎ กฎหมาย
- ◎ การประกันสังคม
- ◎ สวัสดิการสังคม
- ◎ กระบวนการพิจารณาของนิวกัง (กองตรวจคนเข้าเมือง)
- ◎ นอกจากนี้ ปัญหาเกี่ยวกับการแต่งงาน การหย่า ความรุนแรงจากสามีหรือแฟน(DV) บุตร การศึกษา วิชา การรักษาพยาบาล และ อื่นๆ



ขอเชิญโทรมาหาเรา!!

06-6949-0005

วันศุกร์ที่ 28 วันเสาร์ที่ 29 วันอาทิตย์ที่ 30 มีนาคม

เวลา 15 : 00 น. ~ 20 : 00 น.

ให้บริการปรึกษาออนไลน์ (เฉพาะ 3 วันนี้เท่านั้น)



rinkosakanetwork



เรามีล่ามแปลให้ (ภาษาไทย อังกฤษ จีน เกาหลี สเปน เนปาล
โปรตุเกส ฟิลิปปินส์ เวียดนาม และ อินโดนีเซีย)

ท่านสามารถเข้าพบและปรึกษากับทนายความหรือผู้เชี่ยวชาญได้โดยตรง

บริการให้คำปรึกษาปัญหาฟรี เราจะเก็บข้อมูลท่านไว้เป็นความลับ
เราไม่มีเกี่ยวข้องกับตำรวจหรือนิวกัง (กองตรวจคนเข้าเมือง)ทั้งสิ้น

ดำเนินงานโดย : 連合大阪 (เร็งโง โอซากา : สหภาพแรงงานแห่งญี่ปุ่น สาขาโอซากา)

โดยได้รับความร่วมมือจาก : RINK (รินก : กลุ่มช่วยเหลือรักษาสีทมิฬมนุษยชนของชาวต่างชาติและครอบครัวในภาคพื้นคันไซ)

หมายเลขติดต่อสอบถาม : ☎ 06-6476-8228 (RINK)

외국인 노동자를 위한 전화상담

노동조합, 변호사 등의 전문가 전문기관이 상담해드립니다.



- 노동상담
- 법률상담
- 입국수속에 관한 상담
- 사회보험, 연금상담 등 기타 어떠한 상담에도 응합니다.

영어, 중국어, 한글, 스페인어, 포르투갈어, 타가로그어, 타이어, 인도네시아어, 베트남어의 통역이 있습니다.

06-6949-0005



rinkosakanetwork



(온라인상담도 가능함, 아래 3일만 한정)

3월 28일(금) 29일(토) 30일(일)

Pm 3:00 - 8:00

상담은 무료이며, 비밀은 지켜집니다. 경찰이나 입국관리사무소와 관계 없습니다. 변호사들과 직접 만나서 상담할 수도 있습니다.

주최 : **연합 오사카** (일본 노동조합총연합회 오사카부연합회)

협력 : RINK (모든 외국인노동자와 그 가족의 인권을 지키는 관서 네트워크)

<문의처 06-6476-8228>